DE CURAÇAOSCHE COURANT.

Deel LXVIII. ZATURDAG den 3den JULY 1880. No. 27.

Uit Nederlandsche Couranten tot 1 *Juny.*

EERSTE KAMER DER STATEN-GENERAAL.

Zitting van Dingsdag 18 Mei 1880.

Voorzitter: Jhr. mr. F. J. J. van Eysinga.

De Voorzitter laat door den griffier voorlézing doen van het koninklyk besluit, waarby hy voor het overblyvend gedeelte der tegenwoordige zitting tot Voorzitter dezer Kamer is benoemd.

Daarna houdt hy de volgende toespraak:

"*Myne Heeren!*

Voor de eerste maal dezen zetel innemende, dringen zich verschillende en zeer uitloopende gewaarwordingen aan my op.

In de eerste plaats van erkentelykheid voor het uitstekend blyk van vertrouwen my door onzen geëerbiedigden Koning geschonken, door my tot het Voorzitterschap dezer Kamer te roepen en voor de eervolle onderscheiding my daardoor te beurt gevallen.

Daartegenover staat het besef van het gewicht en de moeielykheden aan die betrekking verbonden. Wanneer ik daarby naga welke achtbare voorgangers hier vroeger hebben gezeteld en hoe bezwaarlyk het voor my zal zyn naar eisch en op hunner waardige wyze deze plaats in te nemen, dringt zich een gevoel van schroom aan my op, of ik aan het in my gesteld vertrouwen zal kunnen beantwoorden.

Nochtans, myne heeren, wanneer ik myne byna 30-jarige ondervinding in deze Kamer raadplegende, in aanmerking neem dat aan al de [illegible] steeds ten deel is gevallen; — wanneer ik de verklaring afleg dat ik naar myn vermogen zal trachten, in overeenstemming met de Grondwet en het Reglement van Orde, uwe byeenkomsten met onpartydigheid te leiden, dan vlei ik my dat ik dien vriendschappelyken steun en die welwillendheid, die ik voor my onontbeerlyk noem, niet tevergeefs zal behoeven in te roepen.

Die gedachte sterkt my, geeft my moed deze plaats in te nemen en doet my de hoop koesteren, dat wy met vereende krachten onder Hoogeren Zegen zullen kunnen samenwerken, tot welzyn van Koning en Vaderland.

Hiermede verklaar ik te hebben aanvaard het voorzitterschap van de Eerste Kamer der Staten-Generaal."

Deze rede werd met toejuichingen begroet.

— De Eerste Kamer heeft het der Regeering niet lastig gemaakt: in een paar korte zittingen heeft zy alles wat aan de orde was afgedaan en goedgekeurd.

Tot belooning kreeg zy dan ook de *primeur* van een tyding, die algemeen met vreugde zal worden vernomen, al komt daarby de verzuchting: ware die tyding maar ruim een jaar geleden tot ons gekomen!

De minister van buitenl. zaken kon nl. mededeelen dat eindelyk een tractaat tot uitlevering van misdadigers met de Vereenigde Staten van Noord-Amerika is gesloten en onderteekend, natuurlyk behoudens de noodige bekrachtiging. Het groote gebied der Unie zal nu ook weldra gesloten zyn voor misdadigers, die zich uit Nederland "verwyderen." Baat het niet voor hetgeen reeds gebeurd is, het zal dan toch een uitstekend middel zyn om anderen af te schrikken o. a. van de thans zoo veelvuldig voorkomende misdryven van valschheid. Niet de zwaarte der bedreigde straf, maar de zekerheid dat men de straf niet ontloopen zal, heeft het meest bygedragen tot vermindering van het aantal misdryven. Elk nieuw uitleveringstractaat is een kans minder op straffeloosheid.

De inhoud van het tractaat is natuurlyk nog niet bekend geworden; dus ook niet de gevallen, waarin van weërszyden uitlevering wordt toegestaan. Daarover is lang onderhandeld en de beperkende opvatting der Amerikaansche regeering heeft het sluiten reeds ongeveer 20 jaren vertraagd. Wy willen hopen, dat de Unie er niet op gesteld zal zyn, aan een ruim bestanddeel van Nederlandsch uitvaagsel een schuilplaats aan te bieden.

— Op het verslag over het eerste boek van het ontwerp-strafwetboek, heeft de Minister reeds geantwoord, zoodat nu de conferentiën tusschen den minister en de commissie een aanvang kunnen nemen. Het verslag der commissie over de drie boeken gezamenlyk, zal circa 130 pagina's druk beslaan. Waarschynlyk zal het echter, naar aanleiding van het met den Minister te houden overleg, nog wyzigingen ondergaan.

— De wet van 1869 op de maten, gewichten en weegwerktuigen moet, nu zy tien jaren in werking is, volgens de bepaling van art. 44 worden herzien. Die herziening is vooral voorgeschreven, omdat men in 1869 de strengere handhaving der reeds in 1816 ingevoerde namen, volgens het metrieke stelsel wilde bevorderen, door nog eenigen tyd vryheid te laten, om de oude namen te gebruiken.

Nu allengs, vooral door het onderwys, de metrieke namen ingang hebben gevonden, acht de regeering den tyd gekomen, om het *uitsluitend* gebruik dier namen zoowel in akten, als in aankondigingen, pryscouranten, tarieven, etiquetten aan goederen gehecht te vorderen. In het wetsontwerp, dat te dien einde is ingediend, zyn dus de namen el, palm, kan, enz. weggelaten. Om te waken tegen het verkoopen by oude maat, byv. by 67 of 69 centimeter, wordt tevens bepaald dat in prysopgaven by maat of gewicht, die maat of [illegible] veelheden, volgens het metriek stelsel, of hun *tientallige* veelvouden of onderdeelen.

Tevens is de geheele wet aangevuld en omgewerkt, zoodat het getal artikelen van 44 tot 30 is verminderd. De regeering wenscht de nieuwe regeling met 1 Januari 1881 in te voeren.

— HH. KK. HH. prinses Hendrik en prins en prinses van Wied hebben den 26 Mei een rytoer door de stad gemaakt, en verscheidene inrichtingen bezocht en merkwaardigheden in oogenschouw genomen. Zy brachten o. a. een bezoek aan 's Rykswerf.

Nadat van elf — twaalf uren door HH. KK. HH. prinses Hendrik, prins en prinses von Wied met gevolg de verschillende inrichtingen aan 's ryks werf bezichtigd waren, keerde het hooge gezelschap omstreeks drie uur terug en werd een bezoek gebracht aan het Noordpoolschip de Willem Barendsz, het schroefstoomschip 1ste klasse Koningin Emma der Nederlanden en het in dienst zynde schroefstoomschip 1ste kl. Marnix; ook werd met ingenomenheid het opleidingsschip Admiraal van Wassenaer bezichtigd, waarop de vorstelyke personen het langst vertoefden. Ten slotte werd het fraaie raderstoomschip Valk bezocht, hetwelk te Amsterdam als wachtschip tydelyk dienst doet.

— Een zeldzaam feest — dat van zyn 80sten verjaardag — viert heden den 21 Mei de waardige griffier der Tweede Kamer, mr. D. Veegens, te zeldzamer, omdat de jubilaris nog altyd met onverflauwde helderheid van geest en jeugdigen yver zyn veel omvattende en gewichtige taak vervult.

Van alle kanten ontving de hoogbejaarde blyken van achting en waardeering. Eerste en Tweede Kamer zonden hem een deputatie ter gelukwensching.

Aan den 80-jarigen jubilaris mr. D. Veegens werd heden door den voorzitter der Tweede Kamer, namens deze, eene oorkonde aangeboden van een aan te bieden zilveren gedenkpenning met zyn beeltenis. Onder de talryke bezoeken van staatslieden en wetenschappelyke mannen werd opgemerkt de premier van het Kabinet, baron van Lynden, eene deputatie van de Eerste Kamer met den voorzitter en griffier, eene deputatie van Oefening Kweekt kennis, terwyl alle overige ministers blyken van belangstelling gaven.

— De heer de Lesseps, de geniale man wien de wereldhandel het Suez-kanaal te danken heeft, de ontwerper van het Panamakanaal, komt in Nederland om ons nieuwe kanaal naar zee te bezichtigen.

Dinsdag, den 3den Juni zal hy het kanaal in oogenschouw gaan nemen. Juist dien dag vertrekt de Willem Barents naar de Yszee, en de heer de Lesseps zal ons schilderachtig Y en Ymuiden dus op hun levendigst zien.— Wy hopen dat men in het land der kanalen den heer de Lesseps een hartelyke ontvangst zal bereiden. Hy verdient de hulde van ons zeevarend, handeldryvend volk, en wy hopen, dat de hoofdstad toonen zal, dat ze geniaal inzicht, stalen volharding, hoopvolle moed en een groenen, frisschen ouderdom weet te waardeeren, door den heer de Lesseps zyn bezoek aan het land der kanalen en grachten onvergetelyk te maken.

— Het Koninklyk Instituut van Ingenieurs zal den ontwerper van de doorgraving der landengte van Panama, den heer Ferdinand de Lesseps, in het begin van Juni, by gelegenheid van zyne aanwezigheid te 's Gravenhage, een eere-maaltyd aanbieden in het groot stedelyk badhuis te Scheveningen.

— Het schroefstoomschip 1ste klasse, Koningin Emma der Nederlanden, in aanbouw aan 's Ryks marinewerf te Amsterdam, is in zoo verre gereed, dat de machine gesteld is, welke op den 20 Mei beproefd wordt. Dit schip wordt geheel overeenkomende met de [illegible] Tromp afgebouwd en zal na algeheele gereedmaking naar Willemsoord worden overgevoerd, alwaar de eindbeproeving der werktuigen plaats vindt, en verder aan die inrichting in bewaring worden opgenomen.

— Zr. Ms. schroefstoomschip 4de klasse Madura, in aanbouw by de koninklyke fabriek van stoom- en andere werktuigen te Amsterdam, is in zoo verre gereed, dat deze bodem binnenkort in dienst zal kunnen worden gesteld. Het bevel over dit schip wordt opgedragen aan den luit.-ter-zee 1ste kl. van den Mandele. De zeildag is voorloopig bepaald op 1°. Juli.

— In het laatste jaar is in Nederland zeer de aandacht getrokken door de pogingen van baron van Overbeck om een der Europeesche mogendheden, met name Groot-Brittannië, de souvereiniteitsrechten te doen aanvaarden over gedeelten in de onafhankelyke ryken van Borneo, waar hy concessiën van inlandsche vorsten heeft gekregen. In onze Vertegenwoordiging en in de pers is over onze rechten en onze belangen te dien aanzien zeer in het breede geschreven, gelyk ieder die de de couranten leest, zich herinneren zal.

In Duitschland schynt men daarvan echter niets vernomen te hebben. Althans in de *Kölnische Zeitung* van den 21 Mei vindt men een telegram uit Berlyn, aldus aanvangende:

"Aan een zekeren heer Overbeck, vroeger consul van Oostenryk te Hongkong, is het gelukt van de Sultans op Borneo het souvereiniteitsrecht te verkrygen over een groot gedeelte der Noordkust van Borneo."

Verder seint de correspondent over deze zaak het volgende, waaruit blykt, dat zy een nieuw tydperk is ingetreden:

"De heer Overbeck heeft thans een plan uitgewerkt, om Borneo te koloniseeren en zich daarvoor allereerst tot de Oostenryksche regeering gewend. Deze was ook, naar de heer Overbeck verzekert, aanvankelyk niet ongeneigd om dit plan te aanvaarden, doch brak de onderhandelingen af, toen het bezetten van Bosnië hare volle aandacht eischte.— Hy tracht thans de Duitsche regeering voor zyne plannen te winnen en de rykskanselier met zyne belangstelling er in betuigd hebben; evenzoo de chef onzer admiraliteit, omdat zich op de Noordkust eene uitstekende oorlogshaven moet bevinden. Den 24en Mei wordt eene vergadering gehouden, waartoe o. a. de heeren von Bleichröder, von Hansemann en andere financiers zyn genoodigd, waarin de vraag ter sprake zal komen, of de nog niet opgegeven Samoa-onderneming met de kolonisatie van Borneo hand aan hand kan gaan.

— Aan de officieren, adelborsten en scheepsklerken der Nederlandsche zeemacht heeft een commissie van zeeofficieren een circulaire gezonden, waarin zy voorstelt op het graf van luitenant L. R. Koolemans Beynen te Macassar een gedenksteen te plaatsen. Op dien steen wenschen de officieren door een opschrift "een blyk te geven van de hulde zyner wapenbroeders, als dankbare erkenning zyner verdiensten en van wat hy ter eere onzer marine heeft verricht."

Om de deelneming zoo algemeen mogelyk te maken, wordt in overweging gegeven, om de bydrage per hoofd één gulden niet te boven te doen gaan. De lyst zal enkel ter inteekening worden aangeboden aan de zeeofficieren, de officieren van de mariniers, van gezondheid, van administratie, aan de officieren-machinist, aan de adelborsten en scheepsklerken.

Deze circulaire is geteekend door vice-admiraal de Haes, door den kapt.-ter-zee J. B. A. de Josselin de Jong, den inspecteur van het loodswezen kolonel P. Roodzant, kapitein luitenant ter zee W. Steffens, commandant van de Wassenaer en den luitenant ter zee 1ste klasse A. de Bruyne.

Geene schooner hulde kon aan de nagedachtenis van Koolemans Beynen gebracht worden dan deze omdat ze uitgaat van het korps waaraan hy zoo met hart en ziel gehecht was, en omdat de oproeping tot medewerking gedaan wordt door een zoo voortreffelyken en algemeen geëerden en geliefden bevelhebber als admiraal de Haes en door een viertal zee-officieren, die allen uitgemunt hebben in hun werkkring.

— Gerard Keller schryft over de Hollandsche effectenbelasting in een brief aan het *Soer. Hb.* o. a. het volgende:

"Vyf milliarden honderd vyftig millioen gulden aan onroerende goederen; zes milliarden honderd vyftig millioen aan roerend goed aan kapitaal in portefeuille.

"Voor een klein volk als het Nederlandsche is dit eene som, die by menigeen de verbazing zal hebben opgewekt, en het laat zich begrypen, dat velen onwillekeurig een stuk papier en potlood zullen hebben gegrepen en becyferd hoe, volgens deze raming, ieder Nederlander en Nederlandertje, zuigelingen, grysaards, krankzinnigen en gevangenen er onder begrepen, by eene pondsgewyze verdeeling, een kapitaaltje zou bezitten van plus minus *f* 1200. en een stuk grond ter waarde van *f* 1300. Als men nu de waarde van de overige bezittingen, meubels, sieraden, kleinoodiën, kostbaarheden, voorwerpen van kunst, zeldzaamheden, enz., ook nog op ongeveer hetzelfde bedrag schat, b. v. op vier millard zevenhonderd millioen, dan zou elk Nederlander een vermogen bezitten, wat hem op eene rente zou kunnen worden berekend van *f* 200.

"Als het ideaal der communisten voor verwezenlyking vatbaar was, en ieder het hem toekomende deel van het algemeen vermogen verkreeg, zouden wy dus allen renteniers zyn met een fortuin, waarvan de rente *f* 200. 's jaars bedraagt, dus in schyn driemaal ryker dan *l'homme aux quarante écus*, een rente van een vermogen dat, by gelyke verdeeling, volgens Voltaire, elken Franschman der 18de eeuw zou toekomen; in schyn, want in werkelykheid zal by de tegenwoordige mindere waarde van het geld het verschil niet groot zyn."

— Voor Amsterdamsche rekening is wederom per West-indische mail van Suriname *f* 153,000 aan stofgoud uit de delveryen aldaar aangebracht.

BEKENDMAKING.

GOUVERNEMENTS SECRETARIE.

Curaçao den 30 Juny 1880.

DOOR *Anthonie Willem Abrahamsz* is by rekwest aan den Heer Gouverneur dezer Kolonie het verzoek gedaan om toestemming te verleenen, dat by den geslachtsnaam van zyne by *Wilhelmina Sophia de Veer*, in huwelyk verwekte en nog minderjarige zonen met namen *Jutting Willem Theodoor* en *Eduard Stephanus Cornelis*, gevoegd werde de geslachtsnaam van *de Veer*, zoodat genoemde minderjarigen voortaan respectievelyk zullen heeten *Jutting Willem Theodoor de Veer Abrahamsz* en *Eduard Stephanus Cornelis de Veer Abrahamsz*.

Geschiedende deze aankondiging in verband met de bepalingen op het stuk van naamsveranderingen voorkomende in de artt. 55 tot en met 61 van het Burgerlyk Wetboek voor de Kolonie Curaçao.

De Gouvernements Secretaris.
W. B. MELLINK.

GOUVERNEMENTS SECRETARIE.

Curaçao den 30 Juny 1880.

DOOR *José Maxemie* is by rekwest aan den Heer Gouverneur dezer Kolonie het verzoek gedaan, dat aan hem vergund worde den geslachtsnaam van *Monsano* te voeren en zich in het vervolg te noemen en te schryven *José Maxemie Monsano*.

Geschiedende deze aankondiging in verband met de bepalingen op het stuk van naamsveranderingen voorkomende in de artt. 55 tot en met 61 van het Burgerlyk Wetboek van de Kolonie Curaçao.

De Gouvernements Secretaris,
W. B. MELLINK.

GOUVERNEMENTS SECRETARIE.

Curaçao den 2 July 1880.

TEN Postkantore zyn ter inzage van belanghebbenden nedergelegd de nummers 18, 19, 20, 21 en 22 van het *Berigt aan Zeevarenden uitgegeven door de Afdeeling Hydrographie van het Ministerie van Marine te 's Gravenhage.*

De Gouvernements Secretaris,
W. B. MELLINK.

AAN degenen, dien het mogt aangaan, wordt kennis gegeven, dat aan den ondergeteekende is medegedeeld, dat aan de Noordkust van dit eiland by een inham, *oen boka* genaamd, zyn gevonden eenige groen geverfde en door vuur verschroeide planken, naar gissing tot eene stookplaats op een scheepsdek behoord hebbende en verder nog een smal stuk hout, eveneens groen geverfd, en waarin de naam *notswoh* is ingesneden.

Curaçao, den 28 Juny 1880.

De Procureur-Generaal,
J. P. SMEELE.

Lyst van de ter Postery alhier liggende brieven, aangebragt gedurende de laatste acht dagen.

Juan J. Aguenerere, Sophea Beckets, M. M. Bermudez, W. Chapman Jr., Mordy. Capriles, Elias M. Curiel, Sarah M, Enoch, Jose Ramon Henriquez, Jc. C. Henriquez, Bartholome Leon, Joe Beret Profesa (Lowando Great Brazilian Circus), G. A. Nouel, Abigael L. Penha, Luiza Perez, Haim Senior, Jose A. Serrano, Moyces Sasso.

Curaçao den 2, July 1880.

De Post-Directeur,
J. F. K. VAN EPS.

Uit de hand te koop

DE EFFECTEN Nos. 163, 164, en 195, gelegen aan de Overzyde der haven, beide eerstgenoemde in de 2e. en laatstgenoemde in de 3e. Wyk.

Te bevragen by "De Curaçaosche Hypotheekbank."

Curaçao 1 April 1880.

Uit de hand te koop



EEN TUIN, genaamd *ZEGENING*, (à) *STEENE KORAAL*, en een andere genaamd *SERO FORTUNA*, door de wandeling *SERO PAPAYE*, beide gelegen in het 3e. districk dezes eilands. Voor verdere informatie vervoege men zich by den Heer Mr. *E. I. van Lier.*

Curaçao den 16 Juny 1880.

WAARSCHUWING.

DE ondergeteekende, op hare plantage *Goed Begin* (à) *Janwé* veel overlast ondervindende van wilde katten, konynen en roofvogels, die haar tevens groote schade veroorzaken, zal van af heden, by dag en by nacht, op die dieren met scherp laten schieten, tot welk einde al de gronden van die plantage als jagtterrein zullen gebezigd worden.

Zy waarschuwt dan ook een ieder om op die gronden niet te komen dan langs den gebaanden weg, zoomede om te zorgen dat hun vee, groot of klein, zich niet op die gronden begeven.

Curaçao den 24 Juny 1880.
Dsw. W. F. G. ELLIS.

WAARSCHUWING

voor de derde maal.

DE ondergeteekende voornemens zynde op wilde konynen, die hem veel nadeel aan zyne rankvruchten toebrengen, te jagen, waarschuwt hierby een ieder, om zonder zyne toestemming, hun vee op de gronden van zyne plantage CASA GRANDI niet te laten komen; noch, zonder zyne toestemming, door zyne gronden te gaan; zullende hy, noch degene, die voor hem jagen zal, aansprakelyk blyven voor schade of ongelukken, die daardoor kunnen veroorzaakt worden.

Curaçao den 30 Juny 1880.
J. VAN VOORN.

TEN GEVOLGE van de ineensmelting der scholen van de Heeren *Brouwer* en *De Sola*, brengt de ondergeteekende ter kennis van het geëerd publiek, dat hy, op 1°. Augustus e. k., (*) wederom eene school zal openen, waar onderwys in de Nederlandsche, Engelsche, Spaansche en Fransche taal, alsmede in de verdere vakken van het lager onderwys zal worden gegeven.

Zich aan de welwillendheid van een ieder aanbevelende en onder inroeping der algemeene medewerking zal hy, van zynen kant, trachten zich ieders vertrouwen waardig te maken.

Schoollokaal, enz. nader te bepalen.

Curaçao 22 Juni 1880.
PAUL F. G. CURIEL.

(*) *Lees* September e. k.

ATTENTIE.

TEN huize van Mevrouw ALCIDA C. HENRIQUEZ, wed. BRANDAO, op Scharlo, zal op Woensdag den 7 dezer om 12 ure 's middags, eene verkooping plaats hebben van:

VELE PRACHTIGE MEUBELSTUKKEN, EEN PIANINO, EEN ZEILBOOT, EEN MAST, EENIG GLAS- EN ZEER FYN AARDEWERK, enz. enz.

J. GOUVERNEUR.

Publieke Verkooping.



OP Woensdag, den 14 Juli e. k. des middags, zal vóór 't gebouw van de Hypotheekbank, ten overstaan van den Notaris, den Heer *J. W. H. Vignon*, in 't openbaar verkocht worden:

HET HUIS No. 13, gelegen in de 1e. Wyk Overzyde, schuins tegenover de R. C. K.

De koop- en opdrachtbrieven liggen, van heden af, ter inzage van gegadigden, ten kantore van bovengenoemden Notaris.

Bedoeld huis is ook uit de hand te koop, en te bevragen by

J. H. A. QUAST.

Curaçao 25 Juni 1880.

Publieke Verkooping.



OP Woensdag den 14 Juli e. k. des middags ten 12 ure, zal vóór 't gebouw van de Hypotheekbank, ten overstaan ven den Notaris *J. W. Heldewier Vignon*, aan den meestbiedende worden verkocht:

EEN HUIS EN ERVE gelegen buiten de Steenepádspoort bezuiden het binnenwater, toebehoorende aan de kinderen van *S. M. van Voorn.*

De Koopbrieven benevens conditiën liggen ter inzage ten Kantore van genoemden Notaris, terwyl inlichtingen te bekomen zyn by

Mr. EDUARD I. VAN LIER.

Publieke Verkooping.

MAANDAG, den 12 July a. s., s' middags ten 12 uren, zullen vóór het gebouw van de Hypotheekbank ten overstaan van den Notaris *J. W. Heldewier Vignon*, de volgende huizen enz. verkocht worden:

Aan de Overzyde der haven:

DE HUIZEN onder No. 267 staande in de 4de Wyk.

HET HUIS No. 8, staande in de 1ste Wyk.
" " " 9, " " " 1ste id.
" " " 196, " " " 3de id.
" " " 250, " " " 4de id.

In de Willemstad:

HET HUIS No. 33, staande in de 1ste Wyk.
" " " 201, " " " 3de "

Te Pietermaai:

HET HUIS No. 44 en 45, staande in de 1ste Wyk.

HET STUK GROND onder No. 88, gelegen in de 1ste Wyk.

HET HUIS No. 236, staande in de 3de Wyk.

De bewyzen van eigendom liggen van af heden ter inzage ten kantore van den Notaris, waar de veilconditiën tevens te vernemen zyn.

De bovenstaande huizen enz. zyn inmiddels uit de hand te koop by de ondergeteekenden.

Curaçao 25 Juny 1880.
S. M. LANSBERG.
D. SENIOR Jr.

EXCITACION.

LA Comision nombrada por la sociedad israelítica de beneficencia *Alivio del Pobre*, con el objeto de organizar una feria á favor de los fondos de dicha sociedad, solicita dádivas y donaciones para llevar á cabo esa obra filantrópica.

Al dirijir esta excitacion en desempeño de las funciones de que está encargada la comision, se apresura á anticipar la gratitud de la corporacion de que es órgano, por el favor que se dignen dispensarle para realizar la noble idea satisfactoriamente, y de una manera digna de los elevados sentimientos y de la cultura de nuestra sociedad.

La comision se propone combinar con esa festividad caritativa una exhibicion artística é industrial, para lo cual se suplica la cooperacion de los industriales y artistas de Curaçao.

Se propone la comision abrir el bazar y verificar la exhibicion en todo el curso del mes de Diciembre del presente año.

El Señor E. S. L. Maduro está encargado de recibir las donaciones.

El Presidente,
MOSES SALAS.

El Secretario,
J. M. MONSANTO.

Comisionados: *J. N. de Crasto, E. S. L. Maduro, David M. Jesurun, My. C. Henriquez, Jesurun Penso.*

TE KOOP

by B. de Casseres Jr.,

Breede-Straat No 112,

"op nieuw ontvangen,"

Een mooi assortiment Caucho artikelen voor dames, zoo als: Kammen van verscheidene soorten, Haarspelden, Armbanden, enz., enz., zeer mooije Witte en Gekleurde Waaijers voor dames, Witte Botines voor meisjes, Gekleurde Zyden Zakdoeken, Witte en Zwarte Kanten Sluijers voor meisjes, Witte Glacé Handschoenen voor heeren en dames, Witte, Zwarte en mooi gekleurde Dassen voor heeren, dames, jongens en meisjes, Abrigos met hoofddeksels voor dames, Corsetten voor dames en meisjes, Zwarte Lakensche Jassen en Broeken voor Heeren, Linnen Hemden zonder boorden voor Heeren, Katoenen Hemden met linnen boezems met en zonder boorden voor heeren en jongens, Valsche boorden voor heeren en jongens, Onderhemden voor heeren, Sokken voor heeren en jongens, Linnen en Katoenen Onderbroeken, Zwarte Zyden en Alpaca Parapluies voor heeren, Groote en zeer sterke Hangmatten, Borduur en Tusschenzetsels, nagemaakte Bloemen en Kransjes, Sayet van verscheidene kleuren, Scheer- en Pennemessen, Haarspelden, Knoopen van onderscheidene soorten, Balsemic Zeep, Boeken in blanco, Kleine Nachtlampen, Koffers, Speelkaarten, enz., enz.,

ook:

Verscheidedene Groenten in blikjes, Versche Stolksche en Edammer Kazen, Boter in blikjes van 2½ Kilo, Hollandsche Groene en Zwarte Thee, Lager en Loiven Bier, Komynzaad, Peper, Witte en Zwarte Pypen, enz., enz., enz.

Alles tegen zeer billyke pryzen.

Curaçao 28 Juni 1880.

NOORD-AMERIKAANSCH TANDMEESTERS-ATELIER.

ALLE operatiën van het tandmeestersvak worden met de grootste zorg verrigt; de valsche tanden zyn van de beste kwaliteit, en gelyken geheel en al op de natuurlyke.

MAURICIO A. JESURUN,
Tandmeester.

Curaçao Juny 1880.

Adres, Pietermaai, Huis No. 53.

JOHN GOMARD & CO.,

UNICOS AGENTES

DE

White Shuttle Sewing Machines,



DE LA

CERVEZA STATEN ISLAND,

DE UNA MANTEQUILLA NUNCA CONOCIDA AQUI,

DE CORSETS IRENI Y NEW-INDIA

y de

Mosquiteros Inmejorables.

GRAN CAMBIO.

DANL. C. HENRIQUEZ & SON

ofrecen de venta á precio barato:

Dril de hilo y de algodon blco. y de color de diferente clase y precio.

Adornos de diferente clase como: puntas y metidos bordados de imité y de muselina.

Nainsook, Botones de diferente clase, Alpaca, Añil, Anis en garrafon.

Irlanda cruda, Brim, Calzados para Señoras y niñas, de diferente clase y precio.

Estambre, Pañuelo de hilo y de algodon blco. y con orilla de color.

Libros en blancos, Liencillo tramado y liso, Listados, Lana para vestidos de Señora.

Crea de hilo, Camisas blco. y de color para hombres y niños y bordadas para Señoras y niñas.

Hilo en carretel, de Crochet, y para marcar ropas. Hebillas de nacar y de metal.

Esteras, Baules vacios, Pavitas para Señoras y niñas á la *Ultima Moda.*

Numeroso clase de Bogotano, como Grano de oro, Wit Katoen, Corriana, Etc., Etc.

Regencias, Ropas hechas de hilo y de casimir, Corte de la *Ultima Moda.*

Imitacion Casimir y Casimir en Cortes, y el famoso Casimir Mouseline propio para este clima.

Quitasoles y Paraguas de seda y medias paraguas para Señoras, Cigarillos.

U*n surtido elegante de Prendas de oro y de brillante á gusto del mas exijente.*

Elegantes Cortinas de encaje, Calsoncillos de algodon, Hamacas.

Zarzaparilla de Bristol, Servilletas turcas, Paños turcos para baños.

Almillas, Medias y medias medias de diferente clase y precio.

Nalpeé para Beth, Wisth: etc., Fustansones bordados, Fichu, Basete de algodon de color.

Diagonal, Damasco, Balanzas para cartas, Perfumeria, Carrieles.

Sacos vacios, Sombreros de fieltro y paja para hombres y niños, Cinturones para marineros.

Olan Batista y Olan Victoria, Cintas de seda de diferente dimension.

Navajas y Cortaplumas, Cuellos y Puños para Hombre y Señoritas.

OPROEPING

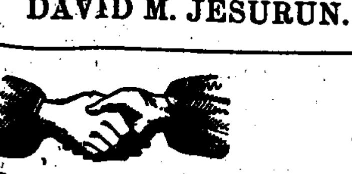
van Debiteuren en Crediteuren.

DE ondergeteekenden, executeuren in den boedel en de nalatenschap van wylen den Heer MOSES ABRAHAM JESURUN en diens echtgenoote Mevrouw LEAH JESURUN — SENIOR, roepen by deze op degenen, die van deze nalatenschap iets te vorderen hebben om al dadelyk hunne vorderingen in te zenden, en zy, die daaraan schuldig zyn het verschuldigde binnen den tyd van dertig dagen by hen te voldoen.

Curaçao den 23 Juny 1880.

ANJEL J. JESURUN.

DAVID M. JESURUN.



VERLOOFD:

J. A. E. PIETERSZ.

MET

A. C. PIETERSZ.

Curaçao den 29 Juny 1880.

Kennisgeving aan familie en vrienden.

OP den 28 Mei 1880 overleed te Amsterdam in den ouderdom van 78 jaren, de Hoog Welgeb. Vrouwe H. C. MULLER, Douairière van den Hoog Edelgestrengen Heer Jhr. I. J. RAMMELMAN ELSEVIER Jr., in leven Kommandeur en Ridder van onderscheidene Orders, Oud Gouverneur van Curaçao, enz.

Curaçao den 1 July 1880.

Dienstbeurt als Bestuurder by de Spaar- en Beleenbank.

Zaturdag den 3 July 1880.

De Heer P. C. Gorsira.

CURAÇAO.

Vaartuigen in- en uitgeklaard in de laatste acht dagen.

INGEKLAARD.—*Juny.*

25 ned. bark Climax, 15 km., Booi, Bonaire.
„ schr. Guillermina, 127km., Scopean, St. Thomas.
[illegible]
28 ven. bark Rayo, 14 km., Mustiola, Pto. Cabello.
ned. schr. Transit, 49 km., Ponce, Bonaire.
ven. bark Experiencia, 39km., Nicolaas, Pto. Cabello.
„ schr. Rigoletto, 215 km., Gerst, Maracaibo.
29 ned. bark Adelaida, 31 km., Eman, Aruba.
ven. „ N. Providencia, Rodriguez, VeladeCoro.
ned. „ Saeta, 12 km., Antonie, Bonaire.
30 ven. schr. Abigael, 49km., Jarzagaray, Pto. Cabello.
ned. bark Vesta, 7 km., Torbed, Bonaire.
col. schr. Honi Soit, 116 km., Weeber, Rio Hacha.
ned. bark San Juan, 15 km., Bishobb, Bonaire.

July.

1 duit. stoomb. Cyclop, 2075km., Barends, St. Thomas.

UITGEKLAARD.—*Juny.*

25 eng. driem. schip Kestrel, Faulkner.
am. schr. Fred. Smith, Brown.
ned. bark San Juan, Bishobb.
26 am. schr. John V. Creely, Lawson.
27 eng. stoomb. Bolivar, Dunn.
28 ned. bark Terpsichore, Pieters,
eng. schr. Mathilda, Hassell.
ned. bark Climax, Booi.
29 ven. „ Curaçao, Sasso.
ned. schr. Transit, Ponce.
am. schr. brik Rachel Coney, Coney.
„ schr. John Douglas, Parker.
30 ven. „ Maraja, Debrot.
„ bark Amitié, Jandroep.
„ „ Experiencia, Nicolaas.
am. schr. Lizzie Mayor, Hammond.
ven. bark Sur America, Rojer.

July.

1 ned. bark Vesta, Torbed.
„ „ Nueva Adelaida, Eman.
ven. „ Rayo, Mustiola.
duit. stoomb. Cyclop, Barends.

AANGEKOMEN: Zondag, den 27 Juny, van Pto. Cabello, het Stoomschip van de W. I. & P. S. Company *Bolivar*, Kapitein *Dunn*, en is des namiddags naar Savanilla vertrokken. Lading 500 kisten, balen, enz. koopmanschappen.

Donderdag, den 1 July, van St. Thomas, het Stoomschip van de H. A. S. M. *Cyclop*, Kapitein *Barends*, en is gisteren naar Pto. Cabello vertrokken. Lading 1019 kisten, balen, enz. koopmanschappen voor Curaçao en 36 do. voor Maracaibo.

— van Amsterdam, de Nederlandsche Schoenerbrik *Omega*, Kapitein *de Boer*.

VERTROKKEN: Zaturdag, den 26 Juny, naar New York, het Engelsche Barkschip *Kestrel*, Kapitein *Faulkner*.

Gisteren, naar St. Thomas, de Nederlandsche pakketschoener *Guillermina*, Kapitein *Scopeas*, met de brievenmalen voor Europa en de West-Indiën.

Met de aankomst op eergisteren van de Duitsche boot *Cyclop* is het berigt ontvangen dat by Koninklyk Besluit dd. 31 Mei 1880 No. 23 de Heer *H. B. Kip*, Gouverneur van *Curaçao*, met ingang van den dag waarop hy het bestuur aan zyn opvolger zal overgeven, op zyn verzoek, op de meest eervolle wyze, ontheven is van zyne opgemelde betrekking, onder dankbetuiging voor de diensten door hem aan den lande bewezen, en dat by Koninklyk Besluit dd. 31 Mei 1880 No. 24, tot Gouverneur van *Curaçao* is benoemd, de Heer *J. A. H. W.* Baron *van Heerdt tot Eversberg*, gepensioneerd West-Indisch Hoofdambtenaar, belast met de waarneming der betrekking van Referendaris, Chef van het Bureau West-Indische Zaken en het Departement van Koloniën.

Eergisteren hebben wy een exemplaar ontvangen van een nieuw weekblad in de landstaal, onder de benaming van UNION, ter *Job Printing Office*, onder redactie van den Heer *G. K. Vinck* uitgegeven; wy zyn aan die Redactie daarvoor erkentelyk en voor den lof aan onze Drukkery toegebragt en hopen dat zy in hare onderneming wel zal slagen.

Door den kapitein ter zee jhr. A. C. Van Haeften, chef over de afdeeling materieel aan het departement van marine, en den hoofd ingenieur voor algemeene diensten A. J. H. Beeloo werd den 19den Mei een bezoek gebracht aan het schroefstoomschip 4e. kl. Bonaire, over welken bodem, die gereed gemaakt wordt voor eene reis naar Curaçao, ongunstige geruchten in omloop zyn.—*N. R. Courant.*

De laatst ontvangene *St. Thomas Bulletins* behelzen de volgende telegraphische berigten uit Europa :

New York 22 Juny. De Fransche Kamer van Afgevaardigden heeft de Amnestie-wet aangenomen met eene meerderheid van 194 stemmen.

De verkiezing van den ex-communist *Trinquet* zal nietig worden verklaard; hy is echter nu herkiesbaar, na het inwerkingtreden der amnestie-wet.

Daar het Fransche Gouvernement voornemens is groote subsidiën aan die stoomvaartlynen toetestaan, welker schepen in Frankryk gebouwd zyn, hebben verscheidene maatschappyen besloten [illegible] te vermeerderen.

In Ierland heerschen nog hongersnood en hevige koortsen.

Volgens depêches van Sir H. Layard, thans [illegible], kan het lot van Turkye geen ander zyn, dan om uit de ry [illegible] te verdwynen. Dit heeft in politieke kringen te Weenen groote sensatie veroorzaakt.

23 *Juny.* De onder-secretaris van het Engelsche Departement van Buitenlandsche zaken heeft aan het Parlement medegedeeld dat by de onderhandelingen met Frankryk over het nieuwe handelstractaat, de subsidieëring van Fransche schepen door die Regeering in overweging zal behooren te worden genomen.

De redevoering van Gambetta, by de behandeling der amnestie-wet, wordt algemeen door de Fransche pers zeer geprezen; men erkent dat hy spoedig de verantwoordelykheid op zich moet nemen van de Regeeringsdaden, met andere woorden, hy moet binnenkort de betrekking van hoofd van het Kabinet aannemen.

24 *Juny.* Het Parlement heeft een voorstel aangenomen waarby verklaard werd dat Mr. Bradlaugh (het lid dat geen eed nemen wilde) verwyderd moest worden. De President verzocht genoemd lid zich te verwyderen, en op zyne weigering werd hy door de politie van het Parlement uit de Kamer verwyderd, en gevangen gezet.

De houding van Gambetta by de behandeling der amnestiewet, heeft de positie van het Kabinet verzwakt; men leidt hier uit af dat de algemeene verkiezingen vervroegd zullen worden.

25 *Juny.* De Demokratische Nationale Conventie, te Cincinatti gehouden, heeft tot Kandidaat President van de Vereenigde Staten Generaal Witfield Scott Hancock, en tot Kandidaat-Vice-President den heer William H. English verkozen.

26 *Juny.* Gladstone zal een voorstel ondersteunen dat Labouchere in het Parlement zou doen, om op de verwydering van Bradlaugh uit de Kamer terug te komen.

Volgens eene mededeeling van den Franschen Minister Freycinet weigert de Noord Amerikaansche Regering het handelstraktaat te hernieuwen.

De Fransche Senaat heeft eene wyziging in de amnestie-wet gebragt, waarby gewone misdadigers van de voordeelen der amnestie uitgesloten worden; slechts politieke misdadigers worden geamnestieerd.

„ATTENTION"
The Celebrated AE Biscuits & Crackers
from
VAN DERVEER & HOLMES.

A large assortment of these extra & fine sweet Biscuits & Crackers in plain and fancy tins, boxes, blls. & half blls. just received and for sale by
FAARUP & GORSIRA.
Sole Agents Curaçao.

J. Gäerste & Co.
bieden te koop aan:

ROODE WYN in soorten, als:

Chateau de Ravenez, Margaux Medoc à *f* 12, Domaine de l'Abbaye, St. Emilion Medoc à *f* 12 en Leoville Medoc à *f* 16, by kisten van 24½ fleschen.

Bourgogne Chambertin à *f* 12., Bourgogne Volnay à *f* 16. en Pontet Canet à *f* 18., by kisten van 12 heele fleschen.

BIER in soorten, als:

Mainzer en Ritter Bier in heele en halve fleschen, Tennents' Pale Ale en Porter in vaatjes van 24 halve fleschen.

(Verwachten spoedig diverse andere soorten.)

Champagne Fisse Thirion & Co., in heele en halve fleschen à *f* 40 per kist.

BRANDY in soorten, als:
Emile Dubois & Co., 4 kwaliteiten,
Otard Dupuy & Co., (Een ster),
H. Thompson & Fils, („ „).
P. Denis, G. Gadrad & Co., (Drie sterren).
(Verwachten binnen kort de zeer bekende Bisquit Brandy).

PUIKE OUDE RUM in damejeanen à *f* 16.

Amerikaansche Raspberry in ½ fleschen.

Fransche Likeur in kistjes van 12 fleschen à *f* 15.

Verscheidene soorten Bordeaux Conserves Alimentaires, als: Fruits au jus, Câpres fines in kistjes van 24 ½ fleschen, Cornichons, Mixed Pickles, Oignons en Picalilly in kistjes van 24 fleschen.

Moutarde Diaphane in kleine en groote fleschen.

Petits Pois au beurre.

Pois Moyens au naturel.

Pâtés Glutinées, als: Macaroni, Vermicelli, Etoilées en Alphabétiques in pakjes van ½ K., à *f* 1. per K.

Een assortiment fyne Beschuitjes van de beroemde fabriek van Walter G. Wilson & Co. à *f* 1.50 per blikje van 1 K. Andere soorten in blikjes van 7 à 9 K. (Verwachten binnen kort eene nieuwe bezending van alle kwaliteiten, alsmede Wilson's beroemde Navy en Pilotbread).

Granulated en Cutloaf Sugar in vaatjes van 50 à 75 K.

Family Beef in vaatjes van 12 ½ K.

Puike Spaansche Olyven in vaatjes à *f* 5.

Bruine en Witte Suiker in vaten van 100 K.

Diverse soorten Cuba Sigaren in pakjes en kistjes.

Thee in pakjes van ½ K. à *f* 1.

Versche Edammer Kazen in blaasjes.

(Verwachten per aanstaande Royal Mail Steamer eene nieuwe bezending Goudsche en Edammer Kazen.)

Asya in damejeanen à *f* 1.25, en Genever in damejeanen à *f* 2.50 (in entrepôt), 25 stuks koopende.

Allerhande soorten Manufactuurwaren, als: Magnifieke Parapluies voor Dames en Heeres; Keurige Casimir en Zwart Laken in pièces; Fraai Gekleurde en Witte Beddespreijen; Wit Linnen Creas; Wit en Gekleurd Linnen Drill; Dames, Heeren en Kinder Gekleurde, Witte en Bruine Kousen; Gekleurde en Witte Corsettes; Witte Gordyn Mousseline (Ramages); Kanten Gordynen; Borduur en Entredeux; Witte en Gekleurde Linnen Doeken, etc., etc., etc.

Over eenige dagen:

Princess, Washington, Lincoln & Howe Hand Naaimachines in Chatulles; Howe, Singer, Humboldt en Wheeler & Wilson Tafel-Naaimachines in ½ kasten.

Naalden en Shuttles (bootjes) van alle soorten, alsmede Machine Olie in fleschjes

Tegen buitengewoon redelyke pryzen:

Een keurige Amerikaansche Parlor Organ, een Musical Cabinet, door iedereen te bespelen.

BESTE KWALITEIT CUBA STROO,

en maken tevens bekend dat zy benoemd zyn tot Agenten van de Boston Beef Packing Co., en zullen steeds in voorraad hebben de Concentrated Fresh Beef in kisten van 12 blikken à 1 K. (vaste prys *f* 12 per kist).

Curaçao 24 September 1879.

Oficina Dental Norte-Americana.

OPERACIONES de Cirujía Dental cuidadosamente ejecutadas. Dientes artificiales garantizados é imitando los naturales á perfeccion.

Direccion: Pietermaai, casa, número 53.

Curaçao, Junio de 1880.

MAURICIO A. JESURUN,
Cirujano Dentista.

TE KOOP
by DANL. C. HENRIQUEZ & SON,
á Contant tegen zeer billyke pryzen,
prima kwaliteit
PORTLAND CEMENT.

JOHN GOMARD & Co.
Sole Agents for
F. A. KENNEDY'S
CELEBRATED CRACKERS,
established 1839.

F. A. Kennedy, manufacturer of the celebrated Kennedy Crackers; also, every variety of Plain and Fancy Biscuits including the Champion, Cream, Oatmeal and Graham Biscuits, in bbls., half bbls., Boxes and Sealed tins, for shipment to all parts of the world.

DAVID RICARDO,



TANDMEESTER,

maakt hierby bekend dat hy zyn atelier verplaatst heeft naar de *Heerenstraat*. Daar zal hy beter werk kunnen leveren, dan wanneer hy by de patiënten aan huis het werk verrigten moet. Met het oog hierop heeft hy eene zaal zeer net ingerigt voor dames.

JOHN GOMARD & CO.,

The stores of the above-mentioned firm, with branch at Otrabanda (for public convenience) offer at marketable rates the following which they have just received:

Every sort of AMERICAN MANUFACTURE, which outdo the best of Europe in strength and durability, and are sold cheaper.

Competition in GLASS, EARTHEN and CHINA WARES, of every shape and description, to suit the pocket of the rich and the poor.

CHILDREN'S TOYS.—Carry them home and you are sure the children won't trouble you with their cries. Just think of it, children not heard at the home in which GOMARD'S supply is to be found!!

An unending variety of old gold KNICK-KNACKS: Buttons, Brooches, Watchguards, flyingchains etc., etc. too large an assortment o enumerate.

PURE GOLD AND DIAMOND TRINKETS; Chains, Rings, Watches, Buttons, Breast-pins etc., etc.

TRAVELLING TRUNKS. Those who go on a voyage will experience the benefit of these trunks; they ensure to their owners a safe, pleasant and quick run.

American, Dutch, English, French and German alliance! PROVISIONS of the best markets and of superior brands.

WINES.—The best and finest, to wit: Bordeaux, Port-à-Port, Rhine-wine and the BEST AND CHEAPEST CHAMPAGNE.

LIQUORS and LIQUEURS; Syrup, Fruits in juice.

CIGARS.—An assortment of the best Havana and Dutch.

PERFUMES, the finest and sweetest, without which the lady's toilet is incomplete.

ARTIFICIAL FLOWERS; no difference in these from the natural ones.

LAMPS, CLOCKS, FURNITURE, and a fine assortment of PAINTINGS, Ladies and gentlemen's shoes of the best fit and cut, and

CHRONOMETERS, marking time, date and the phases of the moon.

Etc., Etc., Etc.

Come and see, judge for yourselves, and you will surely not return home empty-handied!

AMERICA!!! AMERICA!!!
Away with Moët & Chaudon,
Veuve Cliquot!!!
LONG LIVE AMERICA!!!

The best and cheapest Champagne known; no cider or apple-wine; prepared of the best Californian wine; four years old, and highly recommended by all medical men in America and Europe as the purest and best Champagne and prescribed to the sick.

Come look at the certificates, try a glass and you will at once exclaim
Long live America!!!
Away with Cliquot!!!

JOHN GOMARD & CO.,
Sole Agents for Curaçao, Venezuela and New Grenada.

TE KOOP
dagelyks op *Franc-Courrier*,
Overzyde:
VERSCH RUND-, SCHAPEN- en VARKENSVLEESCH.

TE KOOP
by W. F. Pierre,
OUDE RUM
by damejeanen.

TE KOOP
op de plantage „DE HOOP"
ZEER GOED PUTWATER.

TE KOOP
by DANL. C. HENRIQUEZ & SON,

ECHTE FYNE AMERIKAANSCHE en HAMBURGSCHE BESCHUITJES van WALTER G. WILSON & Co. en A. H. LANGUESSE in blikjes van 1, 4 en 10 kilo.

TE KOOP
ter deze Drukkery
á kontant
PUBLICATIEN
en
PUBLICATIE-BLADEN
van de jaren 1816 tot 1873, gebonden in half Engelsche band.

TE KOOP
by C. J. & A. W. NEUMAN Fz.,
Hollandsche Sigaren
uit de fabriek van
P. G. C. HAJENIUS.

PUBLISHED IN 20 PARTS AT 50 CENTS EACH PART.

THE MOST COMPLETE AND ELEGANTLY ILLUSTRATED BOOK OF TRAVELS EVER PRODUCED.

AROUND THE WORLD
WITH
GENERAL GRANT.

A Narrative of the Visit of General U. S. GRANT, Ex-President of the United States, to various Countries in Europe, Asia and Africa, in 1877, 1878, 1879, to which are added Certain Conversations with General Grant on Questions connected with American Politics and History

by JOHN RUSSELL YOUNG.

With 800 Illustrations designed and engraved by the best Artists in America expressly for this work.

This book is published *for subscribers only*, and will not be on sale in book-stores or by the trade. Prices for binding, per volume: Cloth, $ 1.00; Sheep, $ 2.00; Half Morocco, $ 2.50; Half Calf, $ 3.00; Half Russia, (very handsome,) $ 4.00; Full Morocco Antique Gilt, $ 5.00. Payable on delivery of bound volume.

Degenen, die op bovengenoemd werk willen inteekenen, kunnen zich vervoegen ter Drukkery van

C. J. & A. W. NEUMAN Fz.

JOHN GOMARD & CO.,
Sole Agents for
Peters and Calhoun's
RIDING SADDLES, BRIDLES, HARNESS COLLARS, WHIPS, HAMES Ect.
COME AND SEE.

TE KOOP
BY
AUGUST MULLER,
OUDE RUM by damejeanen.

Op de plantages Valentyn en Aziento te koop
GOED PUTWATER,
aan de bak tegen *f* 0.75 en
in de stad te leveren tegen *f* 1.20 de boco.

TE KOOP
OP PLANTAGE VALENTYN
Versch HOOI en groen PARAGRAS.

APERITIVO DE SELTZER DE TARRANT

THE PHILOSOPHY OF HEADACHE.

The stomach, the bowels and the liver are responsible for every pang that racks the head. Regulate, tone and harmonize the action of these allied organs with

Tarrant's Seltzer Aperient

and you cure the complaint at its source.
Sold by all druggists.

Pildoras y Ungüento Holloway,
se encuentra por mayor y al detal en el almacen de
AGUSTIN BETHENCOURT



ZALF HOLLOWAY

Deze beroemde Pillen zyn byzonder dienstig om het bloed te zuiveren en de maag te reinigen, de nieren zacht prikkelende, en als een zacht purgeermiddel werkende.— Eenige doses dezer zuiverende Pillen, brengen de vuilste maag weder in orde, verwyderen alle galaandoeningen, versterken den bloedsomloop, geven kracht aan de spieren, en kalmte aan de hersenen en zenuwen. De Pillen zyn zoo onschadelyk, dat zy door personen in den zwaksten gezondheidstoestand, met wondervol goed gevolg, kunnen ingenomen worden. Als het gestel door buitensporig toegeven aan lusten ontzenuwd, of door gebruik van kwikzilverbereidingen uitgeput is, zyn deze Pillen uitmuntende geneesmiddelen, zy dryven het vergif uit en verrykeu het bloed.

De PILLEN worden verkocht in doosjes van 4 dozyn a *f* 1.—; van 12 dozyn a *f* 3.—; van 24 dozyn a *f* 4.50; van 64 dozyn a *f* 9.—; van 132 dozyn a *f* 18.—; van 208 dos. a *f* 27.—

De ZALF wordt verkocht in potjes van 1 once a *f* 1.—; van 3 oncen a *f* 3.—; van 6 oncen a *f* 4.50; van 16 oncen a *f* 16.—; van 33 oncen a *f* 18.—; van 52 oncen a *f* 27.—

Te bekomen by A. BETHENCOURT.

Gedrukt by C. J. & A. W. NEUMAN Fz.